

文件检验专业教材

方言与汉字

FANGYAN YU HANZI



中国刑事警察学院

方言与汉字

(内部教材，注意保存)

一九八四年·沈阳

方 言

现代汉语方言区示意图



(引自詹伯慧《现代汉语方言》)

目 录

方 言

现代汉语方言区示意图

第一章 绪言	(1)
一、什么是方言?	(1)
二、不同语言的差别和方言的差别	(2)
三、方言是怎样形成的	(4)
四、方言的特点	(7)
五、汉语方言的复杂性和一致性	(9)
六、汉语方言的分类	(11)
七、学习方言的目的	(13)
第二章 方言记音符号和记音方法	(14)
第一节 国际音标	(14)
第二节 音标举例和发音练习	(22)
第三节 语音审辨	(32)
第四节 历史音类调查	(42)
第五节 标音方法	(49)
第三章 方言调查	(51)

第一节	方言调查概述.....	(51)
第二节	怎样求出方言音系的轮廓.....	(56)
第三节	怎样求出方音与普通话语音的对应规律	(72)
第四节	怎样记词汇和语法例句.....	(80)
第五节	怎样绘制方言地图.....	(85)
第六节	方言字和地区习俗字的调查和整理...	(90)
第四章	汉语方言特点综述.....	(91)
第一节	汉语方言语音(声母)特点综述	(91)
第二节	汉语方言语音(韵母)特点综述	(105)
第三节	汉语方言语音(声调)特点综述	(116)
第四节	汉语方言词汇特点综述.....	(119)
第五节	汉语方言语法(词法)特点综述	(124)
第六节	汉语方言语法(句法)特点综述	(135)
第五章	汉语七大方言及其语音特点.....	(149)
第一节	北方方言.....	(149)
第二节	吴方言.....	(166)
第三节	湘方言.....	(172)
第四节	粤方言.....	(181)
第五节	闽方言.....	(189)
第六节	客家方言.....	(196)

第七节 赣方言.....	(199)
第六章 方言识别	(204)
第一节 语音识别.....	(205)
第二节 词汇识别.....	(218)
第三节 语法识别.....	(222)
第四节 文字识别.....	(226)
第五节 方言综合识别.....	(228)
〔附录〕 学习汉语方言参考书目	(236)

汉 字

第一章 文字和语言	(241)
1.1 文字是什么?	(241)
1.2 文字和语言的关系.....	(243)
1.3 文字的性质.....	(245)
1.4 文字的类型和汉字的特点.....	(247)
1.5 文字的作用.....	(251)
1.6 在方言基础上产生的方言字.....	(253)
第二章 汉字的起源	(255)
2.1 汉字是社会发展一定历史阶段的产物	(255)
2.2 文字起源于图画.....	(255)
2.3 文字是劳动人民集体创造的.....	(259)
第三章 汉字的发展	(261)
3.1 从象形、表意到标音.....	(261)

3.2	假借字和古今字.....	(265)
3.3	异体字、简体字和同源字.....	(268)
第四章	汉字形体的演变	(271)
4.1	汉字形体演变概述.....	(271)
4.2	甲骨文.....	(273)
4.3	金文.....	(278)
4.4	篆书.....	(279)
4.5	隶书.....	(284)
4.6	楷书.....	(287)
4.7	草书和行书.....	(289)
4.8	现代汉字的字体.....	(293)
第五章	汉字的结构	(295)
5.1	六书.....	(295)
5.2	笔画.....	(301)
5.3	偏旁和部首.....	(303)
5.4	间架结构.....	(314)
第六章	汉字的字义和字音	(317)
6.1	字形和字义.....	(317)
6.2	字义和形旁.....	(319)
6.3	汉字的字音.....	(322)
6.4	声旁和形声字的字音.....	(324)
第七章	汉字的简化	(327)
7.1	汉字简化的必要性、内容和方针.....	(327)
7.2	笔画的简化.....	(329)
7.3	汉字简化的方法.....	(331)
7.4	字数的简化.....	(333)

〔附录〕

一、四批推行的简化汉字表.....	(336)
二、简化汉字总表.....	(344)
三、第二次汉字简化方案(草案).....	(376)
四、第一批异体字整理表.....	(380)
五、新旧字形对照表.....	(389)
第八章 汉字的书写和使用	(390)
8.1 汉字书写和使用的规范化.....	(390)
8.2 现代字体的书写和规格.....	(394)
8.3 标点符号和其它符号的书写和使用	(430)
后记	(440)

第一章 緒 言

一、什么是方言？

“方言”这个概念早在我国周代就有了，那时称作殊方异语。汉代出现了专门研究方言的著作——《方言》（扬雄著，全名《輶轩使者绝代语释别国方言》）。那时的方言都是着眼于词汇的不同。方言作为语言学中一个完整的语言体系来理解，则来源于古代希腊语 *dialekton* 一词，它指的是一个地方居民的话。近代语言学家对“方言”这个词的最普遍的理解是“语言的地域性变体”。

方言，通常指地域方言，就是地方话，它是一种全民语言的地方变体，它具有不同于其它亲属方言的特征，它的内部发展规律服从于全民共同语。

现在，人们常把方言与汉民族共同语——普通话对照来说，诸如“方言和普通话的关系”、“方言和普通话的差异”等。我国古代也以方言和雅言（“雅”就是“正”，“雅言”就是“标准语”）对称。那么，方言与民族共同语究竟是什么关系呢？

方言与民族共同语不是对立的关系。就今天的情况说，它们是个别与一般的关系；就源流上说，它们是从属和被从

属的关系，方言从属于民族共同语。但是，这种从属关系不是父子关系，而是兄弟关系。在一般情况下，民族共同语总是以一个方言为基础建立起来的。作为一个国家、一个民族的政治、经济中心地区的方言，最有条件成为共同语。例如汉民族共同语就是在我国政治、经济中心地区的北方方言基础上发展起来的。从根本上说，方言与民族共同语都是从古代的一支“原始语”分化而来的。例如作为汉民族共同语基础的北方方言以及吴方言、湘方言、粤方言、闽方言、赣方言、客家方言等都是来自古代的“原始汉语”。一种方言一旦发展成为共同语以后，其余兄弟方言自然都服从于它。但作为全民族交际工具的共同语，也要从其它方言中吸取有益的成分不断丰富自己。共同语与方言不是互相排斥的，而是相互影响、相互依存的。

方言作为语言的地方变体，是服务于某一地区的全体人民的。它有自己的独特的完整的语音、词汇、语法系统。方言与共同语的差异、方言与方言之间的差异，可能表现在语言的各个方面。就汉语来说，这种差异突出地表现在语音方面，词汇方面的差异或大或小，语法方面只是大同中的小异。由于汉语方言是同一古老汉语发展的结果，这种发展是具有规律性的，不是杂乱无章的，因此方言之间（特别是方言语音之间）具有对应规律。这种规律就使得方言间的差别是可以寻觅、可以辨别的。方言的差异和方言的对应规律成为案件言语识别的基础和条件。

二、不同语言的差别和方言的差别

两个地区人的话，如果感到有明显的不同，这两种“话”

之间的差别，可能是方言的差别，也可能是不同语言的差别。辨别的标准大致有以下三项：

1. 看两个地区的“话”有没有共同的标准语？两个民族共用的交际语不包括在内。

2. 看两个地区的人能不能用自己的话直接交谈，或者稍微费力地直接交谈？

3. 看两个地区的“话”有没有共同的历时范畴的书写符号——文字？当不能直接交谈时就凭这种共同的文字较通畅地进行交际。

如果两个地区的“话”有共同的标准语，能够直接或稍费点儿力就可以交谈，有共同的书写符号，那么，其间的差别就是方言的差别。反之，就是不同语言之间的差别。

当然，不能只拿能不能通话作为辨别两个地区的“话”究竟是不同语言的差别还是方言的差别的标准。还应该从语言的来源和发展上来考查。

方言是同一种“原始语”的后代语。如果两个地区的“话”来自不同的“原始语”，那么，它们的差别一定是不同语言的差别。来源于同一个“原始语”的“后代语”，由于语言分化程度的不同，其间的差别可能是方言的差别，也可能是不同语言之间的差别。如果两个地区的“话”分化的程度较浅，两个地区话之间的基本词汇、基本语法结构都相同，只是语音变异较大，但互相间存在着对应关系，部分词语不同，语法结构也可能有轻微的差别，这两种话的差别就是方言的差别。如果一种话分化程度较深，一种话分化程度较浅，语音上有明显差异，词汇方面的差异也较多，但它们仍服从一个共同语，它们之间的差别仍然是方言的差

别。如果两个地区的话分化程度较深，不但语音、词汇差异很大，而且语法结构都产生了较大的距离，两者没有共同的标准语和文字，基本词汇和简单句子完全不能互相理解，那么，它们就已经分化成各自独立的语言，它们之间的差别就是不同语言的差别了。

三、方言是怎样形成的？

方言是一种语言分化的结果。

语言同世间一切事物一样，是不断发展变化的。语言是人类最重要的交际工具，是一种社会现象，它随着社会的产生而产生，也随着社会的发展而发展。语言的发展变化具体表现为整化（即统一）和分化两个过程。社会的分化和统一推动语言的分化和统一，换句话说，语言随着社会的分化而分化，随着社会的统一而统一。在我国古代，华夏族使用一种“原始汉语”。由于社会的发展，统一的社会不断分化成若干个半独立的社会单位，而这些社会单位又没有完全独立（例如我国历史上长期的地方割据的局面），社会各单位之间在政治、经济、文化上的联系减少了，语言的交际自然也随着减少。于是，原来统一的语言，在各个社会单位内部，在不同条件的影响下，以不同的速度沿着不同的方向，向前发展着，结果就逐渐发展成了具有不同特点的方言。一般地说，形成不同的方言是语言分化的第一步。如果统一的社会完全解体，分化成若干个独立的社会单位，它们之间的交际很少以至完全断绝，原来统一的语言就会进一步分化成几种不同的亲属语言。但是，并不是每一种语言的分化都必须经

过这两步。汉语走了第一步，只是分化成几种不同的方言，并没有分化成几种不同的亲属语言。

语言的发展是渐变的，社会的分化不会立即引起语言的突变。汉语的分化是一个长期的历史发展过程，汉语方言发展成今天这个样子的许多时代形成的产物。

社会分化是方言形成的根本原因，但形成方言差异的直接因素是多种的，最显著的有以下几种：

1. **人口的分布：**人们生活的共同体（如氏族或部族），由于人口的逐渐增加，分布的地域随着不断扩大，人们彼此的距离远了，交际越来越少，甚至互相隔绝。这样长期下去，语言在各地就会产生不同的变异，以至形成各具特色的方言。这是方言差异形成的最基本的自然过程。

2. **地理的因素：**地理因素如山脉、河流、沼泽、森林等，在社会发展的一定历史阶段中，往往妨碍人们的来往，也能助长方言差异的产生和维持方言的存在。我国交通不便的山区、大江两岸大都方言复杂，就是一个证明。例如我国浙江省东部山地，交通不便，方言差别就比较大；北部平原区，交通方便，方言差别就比较小。又如长江下游基本上隔开了吴方言和江淮方言（北方方言的一支）的分布区域。但是地理因素对方言形成的作用并不是绝对的，如果社会是统一的，交通工具又发达，特别是在我国高度统一、交通和通讯、广播、电视走向现代化的今天，虽然有高山、大河的阻隔，但是人们的交际仍能顺利地进行，形成方言差异的地理因素也就不那么明显了。

3. **人口的迁徙：**人口的流动和集体迁徙，在一定的历史条件下，也是形成方言差异的重要因素。例如我国历史上

中。

中原地区居民的多次南迁，结果形成了客家方言和一些客家方言岛。

4. **异族的接触：**随着社会的发展，不同民族之间的经济、文化、技术交流日益加强，不同语言间的接触也就日益频繁。语言各方互相吸收对自己有用的成分，在一定程度上也是形成一种语言内部方言差异的因素。例如东北方言吸收了部分满语、俄语词汇，如“埋汰”（满语，肮脏的意思），“特勒”（满语，衣冠不整的意思），“裂巴”（俄语，хлеб，即面包），“巴金卡”（俄语，ботинки，即皮鞋）。又如近代粤语吸收了一些英语词汇，如“波”（ball，球），“的士”（taxi，出租汽车）。

应该看到，随着我国领土的统一，政治和经济的高度集中，文化的普及，交通运输和通讯的日益现代化，上述历史条件发生了变化，影响方言差异的故有因素也逐渐发生了变化。汉语方言正在停止平行发展，而逐渐向民族共同语集中，特别是普通话的推广，更加速了汉语统一的过程。但是，还应该看到，语言的统一和语言的分化一样，不是一朝一夕就能够实现的。我国地域广大，人口众多，自然条件差异很大，生活习惯不一致，有些偏僻的山村交通还不够方便，几千年形成的复杂的方言差别，很难在一个短时期内消除。汉语方言在我国的历史上，将是一个长期存在的历史现象。

一种语言的内部差异，也有与地理分布无关，而与社会成员的年令、性别、文化、职业、阶层等差别相联系的。这种社会因素形成的语言变体叫做“社会方言”（sociolect或social dialect）。如“阶级习惯语”、“行业语”、“隐

语”、“术语”等，统称“社会习惯语”。在一个言语集团的内部，每个人说话也不完全一样，语言的这种个人变体叫做“个人方言”（idiolect），人们在不同的场合使用的语言也不同，这种方言变体叫做“风格”（style）。语言的这些变体成为判断作案人的年令、文化、阶层、职业、性别等的客观根据。

四、方言的特点

作为全民语言地域性变体的方言，具有以下几个特点：

第一，方言在一个社会单位的某一个地区内具有全民性。一种方言在它的本地区内是所有人们使用的共同的交际工具，一视同仁地为各个阶级、阶层，各种职业和不同年令、性别的人们服务。

第二，方言是全民共同语的地方变体，它只通行于本地区，在其它地区并不通行，它具有明显的地域性。方言的这一特点，是进行案件言语识别，判断作案人所在地区的主要根据之一。

第三，方言一方面服从于全民共同语，而另一方面却有自己的基本词汇和语法结构，又有自己的语音系统，它具有不同于全民语言和其它方言的特殊性。例如语音方面的差别：北方方言有[tɕ]、[tɕʰ]、[ɕ]一组音，客家方言、粤方言、闽方言却没有；北方方言没有[-p]、[-t]、[-k]辅音尾韵，可是粤方言、客家方言、闽方言、赣方言却不同程度地存在着；北方方言没有入声调，可是粤、闽等方言却有入声。方言词汇上也有明显的不同：同一种动作，北京叫

“跑”，广州、梅县、厦门等地叫“走”；同一种事物，北京叫“月亮”，南昌、梅县、广州叫“月光”，厦门、潮州叫“月”或“月娘”；同一个称呼，北京叫“奶奶”，成都叫“婆婆”，苏州叫“好婆”，温州叫“娘娘”[ŋi³¹]，长沙叫“娵𨾏”[ŋai¹³ tɕie^{*}]，梅县叫“阿婆”，潮州叫“阿妈”，福州叫“依嬷”[i⁴⁴ ma³¹]。方言间语法的差异虽然小些，但也有不同：北京人说“多吃点东西”，广州人却说“吃多点东西”；北京人说“我先走”，广州人却说“我行先”；北京人说“猫比狗小”，广州人却说“猫细过狗”，梅县人又说“猫比狗过细”。不但大方言区的方言有差别，而且大方言区内部的各个方言土语之间也存在差别。例如同属北方方言区的北京话和沈阳话就不完全一样，北京话区分平舌音（[ts、ts'、s]）和卷舌音（[ʈʂ、ʈʂ'、ʂ]），沈阳话就不分；北京话有[ʐ]母，沈阳话没有[ʐ]母，[ʐ]母字大都念成零声母字，如“日”念[i⁴¹']、“肉”念[iou⁴¹']。方言的这种差异性，或称作方言的特殊性，是鉴别作案人使用何种方言的客观物质基础。

第四，方言同语言一样具有渐变性规律。方言随社会的统一而统一，随社会的分化而分化，但方言同全民语言一样，它即不是经济基础，又不是上层建筑，因此社会的统一和分化，不能立刻引起方言的统一和分化。方言是某一地区全民的交际工具，这一性质决定了它的发展变化是渐变的，是通过新质要素的逐渐积累和旧质要素的逐渐衰亡来实现的。方言的渐变性规律决定了社会统一之后，方言间的差异不会突然消除，它将在一个较长的时期内保存本身的特点。例如建国三十多年来，汉语方言虽然逐渐向普通话靠拢，发